

部编教材
指定阅读

「一印」泰戈尔 著
李鲜红 译

泰戈尔诗集

全民阅读发起人 聂震宁 倾力推荐
教育部新编初中语文教材指定阅读

1913年诺贝尔文学奖获得者

泰戈尔经典诗集





泰戈尔诗集

〔印〕泰戈尔 著
李鲜红 译

图书在版编目 (CIP) 数据

泰戈尔诗集 / (印) 泰戈尔 (Rabindranath Tagore)
著; 李鲜红译. — 南京: 江苏凤凰文艺出版社, 2018.1
ISBN 978-7-5594-0855-6

I. ①泰… II. ①泰… ②李… III. ①诗集—印度—
现代 IV. ①I351.25

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 163712 号

书 名	泰戈尔诗集
著 者	(印) 泰戈尔
译 者	李鲜红
责任编辑	牟盛洁 李 黎
出版发行	江苏凤凰文艺出版社
出版社地址	南京市中央路 165 号, 邮编: 210009
出版社网址	http://www.jswenyi.com
印 刷	江苏扬中印刷有限公司
开 本	652×960 毫米 1/16
印 张	12.75
字 数	130 千字
版 次	2018 年 1 月第 1 版 2018 年 1 月第 1 次印刷
标准书号	ISBN 978-7-5594-0855-6
定 价	22.80 元

(江苏凤凰文艺版图书凡印刷、装订错误可随时向承印厂调换)

目 录

吉檀迦利

小小的长笛	003
纯洁	004
容我懈怠一刻	005
花朵	006
哦, 愚人	007
别管它	008
回家的旅程	009
未唱出的歌	010
强烈的慈悲	011
耐心	012
莲花	013
船只	014
我的朋友	015
白日已然逝去	016
睡眠	017

爱之灯盏	018
囚牢	019
他是谁?	020
囚犯	021
自由之爱	022
一息尚存	023
心无所畏处	024
请赐我以力量	025
不复有路	026
我只需要你	027
乞丐似的心	028
远航	029
永生的印记	030
阴影追逐光明之处	031
静悄悄的脚步声	032
久远的时代	033
旅程	034
光	035
短暂的微风	036
新与旧	037
她	038
生命的泉流	039
幻境	040
最深奥隐秘的一位	041
感觉	042
面对面	043
遗失了的星星	044
让我无法忘怀	045

漫游的云	046
逝去的时光	047
无尽的时光	048
一串珠链	049
来世之边缘	050
过早离开	051
死神	052
最后的帷幕	053
辞行	054
门槛	055
离别的话语	056
平静的心	057
有形的海洋	058
坐着微笑	059
双掌合十的膜拜	060

园丁集

哎哟	063
当我独自在夜里	065
别管你的工作了	066
就照你现在的样子来吧	067
我别无所求	069
我正走在路边	071
手紧握着手不放	072
当两姐妹	074
你走过	075
他天天来了	076

他为什么决意	077
当她经过我身边时	078
不要藏匿	079
从你那双慷慨的手里所给予的	080
相信爱	081
你疑惑的眼神	082
别走,我的爱	083
我的爱,很久以前	084
一个怀疑的微笑	085
啊,疯狂而非凡的醉汉	086
不,朋友们	088
尊敬的先生,请饶恕	089
致客人们	090
你离开了我	091
让我解脱	092
那么唱完最后一支歌	093
正是正午	094
我采摘了你的鲜花	095
啊,女人	096
安宁下来,我的心	097
我度过了一天	098
没有人能得永生,兄弟	099
我要追逐金鹿	101
在午夜	102
集市正在进行	103
我常想知道	104
你为什么这样隐约低语	105
她居住在山坡	106

恋人的馈赠

快来我的花园小径走走	111
她如此贴近我的心	112
我仍会要求更多	113
有留给你的空间	114
昨夜,在花园里	115
她曾住在这儿的水池边	116
你的日子	117
经书中这样写道	118
我甘愿忍受	119
我梦见	120
有一个旁观者	121
消息来到	122
你仅仅是一幅图画么	123
你已仙逝,留给我……	125
天堂在什么地方	126
道路是	127
我每天都走过那条旧路	128
厌倦了等待	129
天地初分	130
夜晚是寂寞的	131
万物簇拥,笑语喧哗	132
收回你的金币	133

新月集

家庭	137
在海滨	138
源	139
孩童之道	140
未被注意的庆典	142
偷睡眠者	144
开端	146
孩童的世界	148
何时,何故	149
训斥	150
审判官	151
玩具	152
天文学家	153
云与波	154
占婆花	156
仙境	158
放逐之地	160
雨天	162
纸船	164
水手	165
彼岸	166
花的学校	168
商人	169
同情	170
职业	171

优越感	173
小大人	174
十二点钟	176
作者权威	177
坏邮差	179
英雄	181
告别	183
召唤	185
第一次的茉莉	186
榕树	187
祝福	188
礼物	189
我的歌	190
孩子天使	191
最后的交易	192

吉檀迦利

小小的长笛

你使我生命永恒，这是你的快乐所在。你一再倒空我的心杯，又一再斟满崭新的生命。

这管小小的长笛，你带着它翻山越谷，吹出永远新鲜的旋律。

在你双手不朽的摩触下，我这颗小小的心，陷入无限的欢乐之中，发出难以言喻的话语。

你无穷的赐予，只倾入我小小的手中。漫长的岁月过去了，你仍在倾注，我的手也仍然有空间接纳。

纯 洁

我生命生命，我要永远保持躯体的纯洁，因我知道，你生命的抚摩正施于我四肢。

我要永远从思想中屏除谎言，因我知道，你就是真理，点燃了我心中的理性之火。

我要永远从心中驱除一切的邪恶，使我的爱开花，因我知道，你在我内心深处的神殿安设了座位。

我要竭力在行动上显现你，因我知道，你的神力赐给我力量去行动。

容我懈怠一刻

容我懈怠一刻，好坐于你身旁。手边的活，容我待会完成。

看不见你的面容，我的心无法暂息与安宁，工作也变成了无边苦海中的无尽苦役。

今日，夏天带着叹息与低语，来到我的窗前；蜜蜂如吟游诗人般，在花果园林中娴熟地吟唱。

此刻，当是静静坐在你身旁，和你面对面，在这宁静与无限的闲暇里吟唱出生命的献歌。

花 朵

采下我这朵小花，把它带走，莫迟延！我生怕枯萎，掉落于尘土。

你的花环已没了它的位置，但你的手采摘它，带给它的触痛可以给它荣光。摘下它吧，我生怕在我意识到痛苦以前，一天已终了，祭献的时间也已过。

尽管它颜色不艳，馨香也淡，还是用我来做礼拜吧，趁现在还有时间，赶快采摘。

哦，愚人

哦，愚人，你想把自己背在肩上呀！

哦，乞丐，你要来到自己门口乞讨呀！

卸下你的一切负担，把它们置于那双能担当一切的手中，永远不要遗憾过往。

你欲望的气息，一轻触灯盏的光，灯就熄灭。它是不圣洁的——勿从它不洁的手中接受礼物，只领受神圣之爱所给予之物。